

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian
dan Lisensi Merek Dagang

To be read in conjunction with your application/proposal.
Untuk dibaca sehubungan dengan aplikasi/proposal anda.

Contact information

Informasi Kontak

Website

Situs Web

<https://saiassurance.id/hubungi-kami>

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

Certification Services Terms and Conditions Ketentuan dan Syarat-syarat Jasa Sertifikasi

1. APPLICABILITY

1.1 These terms and conditions govern the supply of Certification Services by SAI Global to the Client.

1.2 These terms and conditions prevail over any other terms that may be communicated by the Client in writing or orally, whether in an order, letter, other document, in negotiations or otherwise.

1.3 No person acting or purporting to act on behalf of SAI Global shall have authority to waive or change these terms orally. Waivers or changes shall have effect only if made in writing and signed by a duly authorised officer of SAI Global.

1.4 SAI Global may vary these terms and conditions at any time by notifying the Client, including any variation necessary to satisfy any direction given to SAI Global by JAS-ANZ or any other accreditation authority.

2. DEFINITIONS

In these terms and conditions:

'Cancellation Fee' means a cancellation fee in respect of cancellation or postponement of audit as specified in the schedule of fees or otherwise by SAI Global;

'Certificate' means the document issued by SAI Global to record Certification;

'Certification' means confirmation that a product, process or service has been assessed in accordance with Certification Procedures as meeting specified requirements;

'Certification Mark' means a symbol, word or other sign that signifies that a product, process or service has been certified by a competent person as meeting specified requirements;

'Certification Procedures' means procedures developed by SAI Global and used in assessing a product, process or service for the purpose of grant or maintenance of Certification. These terms and conditions override any inconsistent Certification Procedures;

'Certification Services' means assessment of a product, process or service in accordance with Certification Procedures. Certification Services includes one off assessment and verification services, gap analysis and second party audits, whether or not a certificate is issued;

'Client' means the company, organisation or individual, or more than one company, organisation or individual acting in partnership, seeking Certification;

'Contract' means the contract between SAI Global and the Client resulting from the Client's application for Certification and Licence and incorporates the terms and conditions governing the supply of Certification Services and, where SAI Global grants the Client a licence to use a Licensed Certification Mark, the terms governing the Licensed Certification Mark;

1. BERLAKUNYA

1.1 Ketentuan dan syarat-syarat ini mengatur penyediaan Jasa Sertifikasi oleh SAI Global kepada Klien.

1.2 Ketentuan dan syarat-syarat ini berlaku di atas ketentuan lain yang mungkin dikomunikasikan oleh Klien secara tertulis atau lisan, baik dalam bentuk perintah, surat atau dokumen lain, dalam tahap negosiasi atau lainnya.

1.3 Tidak seorang pun yang bertindak atau mengklaim bertindak atas nama SAI Global akan mempunyai wewenang untuk mengecualikan atau mengubah ketentuan ini secara lisan. Pengecualian atau perubahan hanya akan berlaku apabila dibuat secara tertulis dan ditandatangani oleh pejabat SAI Global yang berwenang.

1.4 SAI Global dapat mengubah ketentuan dan syarat-syarat ini setiap saat dengan memberitahukannya kepada Klien, termasuk perubahan apa pun yang diperlukan untuk memenuhi setiap arahan yang diberikan kepada SAI Global oleh JAS-ANZ atau otoritas akreditasi lainnya.

2. DEFINISI

Dalam ketentuan dan syarat-syarat ini:

'Biaya Pembatalan' berarti suatu biaya pembatalan berkenaan dengan pembatalan atau penangguhan audit sebagaimana yang ditetapkan dalam jadwal biaya atau bila tidak oleh SAI Global;

'Sertifikat' berarti dokumen yang diterbitkan oleh SAI Global sebagai bukti Sertifikasi.

'Sertifikasi' berarti penegasan bahwa, suatu produk, proses, atau jasa telah dinilai sesuai dengan Prosedur Sertifikasi yang memenuhi persyaratan tertentu.

'Tanda Sertifikasi' berarti suatu lambang, frasa/kata atau tanda lain yang menandai bahwa suatu produk, proses atau jasa telah disertifikasi oleh orang yang kompeten sesuai persyaratan yang ditentukan.

'Prosedur Sertifikasi' berarti prosedur yang dikembangkan oleh SAI Global dan digunakan dalam menilai suatu produk, proses atau jasa untuk tujuan pemberian atau pemeliharaan Sertifikasi. Ketentuan dan syarat-syarat ini akan menggantikan Prosedur Sertifikasi apa pun yang tidak konsisten;

'Jasa Sertifikasi' berarti penilaian suatu produk, proses atau jasa sesuai dengan Prosedur Sertifikasi. Jasa Sertifikasi mencakup jasa penilaian dan verifikasi, audit analisis kesenjangan dan pihak kedua, baik apakah suatu sertifikat diterbitkan atau pun tidak;

'Klien' berarti perusahaan, organisasi atau perorangan, atau lebih dari satu perusahaan, organisasi atau perorangan yang bertindak dalam kemitraan, mencari Sertifikasi;

'Kontrak' berarti kontrak antara SAI Global dan Klien sebagai akibat dari permohonan Klien untuk Sertifikasi dan Lisensi dan memasukkan ketentuan dan syarat-syarat yang mengatur penyediaan Jasa Sertifikasi dan, di mana SAI Global memberikan kepada Klien suatu lisensi untuk menggunakan suatu Tanda Sertifikasi Berlisensi, syarat-syarat yang mengatur Tanda Sertifikasi Berlisensi tersebut;

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

'**JAS-ANZ**' means the organisation known as Joint Accreditation System of Australia and New Zealand and its successors and assigns;

'**Default Rate**' means 1.5% of overdue amounts per month calculated on a daily basis;

'**Schedule of Fees**' means the fee schedule for the Certification Services as set by SAI Global, at its sole discretion, from time to time (and where applicable for product certification clients) or as otherwise agreed by SAI Global and the Client;

'**Site**' means the location of manufacture of product or of performance of a process or service;

'**SAI Global**' means PT SAI Global Indonesia and/or SAI Global Certification Services Pty Limited (ACN 59 108 716 669).

3. CERTIFICATION SERVICES

3.1 Under the Contract, SAI Global agrees to provide and the Client agrees to accept the Certification Services requested by the Client.

3.2 SAI Global may appoint an agent or contractor to provide Certification Services, including under taking all or part of the Certification Procedures and the Client hereby consents to such appointment.

4. FEES

4.1 The Client must pay to PT SAI Global Indonesia all fees due in respect of Certification Services provided by SAI Global to the Client and any Cancellation Fee.

4.2 The fees payable under clause 4.1 are those set out in a current Schedule of Fees issued by SAI Global from time to time or as otherwise agreed by SAI Global and the Client.

4.3 SAI Global shall, from time to time, render invoices for the performance of the Certification Services and the Client must pay the invoiced amount to SAI Global in the currency specified within 30 days of the date of SAI Global's invoice or as otherwise agreed. SAI Global shall be under no liability to refund fees paid by the Client in the event of suspension or termination of Certification by SAI Global or the Client. If the Client does not pay an amount payable under these terms and conditions on time, the Client must pay interest on that amount on demand by SAI Global from when it becomes due for payment until it is paid. Interest is calculated on daily balances at the Default Rate;

4.4 SAI Global reserves the right to amend its Schedule of Fees (where applicable for product certification clients) at any time or to otherwise review agreed pricing principles and/or to require payment of fees in advance.

5. ASSESSMENT

Access and Co-operation

5.1 The Client agrees to comply with the applicable Certification Procedures and to provide SAI Global's employees, agents and contractors with all co-operation and assistance required by the applicable Certification Procedures necessary to enable SAI Global to provide the Certification Services requested by the Client, including reasonable access to the premises, facilities, documents and records of the Client and the Client's contractors and agents.

5.2 The Client must promptly comply with any reasonable requirement of SAI Global in relation to the Client's product, process or service to make appropriate the Certification request by the Client, including

'**JAS-ANZ**' berarti organisasi yang dikenal sebagai Sistem Akreditasi Bersama Australia dan New Zealand dan para penerusnya dan yang ditugaskan;

'**Biaya Keterlambatan**' berarti 1.5% dari jumlah yang tertunggak per bulan dihitung atas dasar harian;

'**Jadwal Biaya**' berarti biaya yang dijadwalkan untuk Jasa Sertifikasi sebagaimana ditetapkan oleh SAI Global, atas kebijakannya tersendiri, dari waktu ke waktu (dan di mana berlaku untuk klien sertifikasi produk) atau sebagaimana yang disepakati oleh SAI Global dan Klien;

'**Tempat/Lokasi**' berarti lokasi pembuatan produk atau pelaksanaan suatu proses atau jasa;

'**SAI Global**' berarti PT SAI Global Indonesia dan/atau SAI Global Certification Services Pty Limited (ACN 59 108 716 669).

3. JASA SERTIFIKASI

3.1 Pada Kontrak, SAI Global setuju untuk menyediakan dan Klien sepakat untuk menerima Jasa Sertifikasi yang diminta oleh Klien.

3.2 SAI Global dapat menunjuk suatu agen atau kontraktor untuk memberikan Jasa Sertifikasi, termasuk melaksanakan semua atau sebagian dari Prosedur Sertifikasi dan Klien dengan ini menyetujui penunjukan tersebut.

4. BIAAYA

4.1 Klien harus membayar kepada PT SAI Global Indonesia semua biaya yang terhutang berkenaan dengan Jasa Sertifikasi yang telah diberikan oleh SAI Global kepada Klien dan setiap Biaya Pembatalannya.

4.2 Biaya yang terhutang sesuai klausul 4.1 adalah yang ditetapkan dalam Jadwal Biaya terkini yang diterbitkan oleh SAI Global dari waktu ke waktu atau sebagaimana yang disetujui oleh SAI Global dan Klien.

4.3 SAI Global akan, dari waktu ke waktu, menyampaikan tagihan untuk pelaksanaan Jasa Sertifikasi tersebut dan Klien harus membayar jumlah yang ditagihkan kepada SAI Global dalam mata uang yang telah ditentukan dalam waktu 30 hari sejak tanggal penagihan SAI Global atau sesuai dengan kesepakatan. SAI Global tidak berkewajiban untuk mengembalikan biaya yang dibayarkan oleh Klien dalam hal terjadinya penangguhan atau pengakhiran Sertifikasi oleh SAI Global atau Klien. Apabila Klien tidak membayar sejumlah yang terhutang sesuai ketentuan dan syarat-syarat ini secara tepat waktu, Klien harus membayar bunga atas jumlah tersebut atas permintaan SAI Global saat mulainya terhutang untuk dibayar sampai dengan dibayarkannya. Bunga dihitung dari saldo harian berdasarkan biaya keterlambatan;

4.4 SAI Global berhak untuk mengubah Jadwal Biaya (jika berlaku untuk klien sertifikasi produk) pada saat kapan pun atau untuk sebaliknya meninjau ulang harga yang telah disetujui dan/atau untuk mensyaratkan pembayaran biaya di muka.

5. PENILAIAN

Akses dan Kerjasama

5.1 Klien setuju untuk tunduk dengan Prosedur Sertifikasi yang berlaku dan akan menyediakan kepada para karyawan, agen dan kontraktor SAI Global dengan semua kerjasama dan bantuan yang diperlukan berdasarkan ketentuan Prosedur Sertifikasi yang berlaku yang dibutuhkan untuk memungkinkan SAI Global menyediakan Jasa Sertifikasi yang diminta oleh Klien, termasuk akses yang wajar ke bangunan, fasilitas, dokumen dan catatan Klien dan para kontraktor dan agen Klien tersebut.

5.2 Klien harus segera mematuhi setiap persyaratan SAI Global yang wajar sehubungan dengan produk, proses atau jasa Klien sesuai permintaan Sertifikasi oleh Klien, termasuk memperbolehkan wakil dari

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

allowing a representative of a relevant accreditation body to witness a Certification Service being provided by SAI Global at a Site.

Safety

5.3 The Client accepts responsibility for the safety of SAI Global's employees, agents and contractors in activities required under the applicable Certification Procedures, including the provision of all relevant safety or protective clothing and/or equipment and advising SAI Global, its employees, agents or contractors appropriately of any safety hazards or special training requirements.

Accuracy of Information Provided to SAI Global

5.4 The Client warrants that all information made available to SAI Global is, to the best of its knowledge and belief, complete and accurate.

6. CERTIFICATION

6.1 If:

- (a) the Client is not in breach of these terms and conditions; and
- (b) after assessment of the Client's products, process or service in accordance with the applicable Certification Procedures, SAI Global is satisfied that Certification is appropriate;

SAI Global will:

- (a) grant Certification;
- (b) issue the Client with a Certificate; and
- (c) if so requested by the Client, and if relevant, grant or arrange to have granted to the Client a licence to use the applicable Certification Mark.

6.2 If SAI Global is not satisfied that Certification is appropriate and does not grant certification, SAI Global must notify the Client.

7. AFTER CERTIFICATION

Duration of Certification

7.1 Subject to these terms and conditions, Certification continues until any expiry date referenced in the Certificate.

Maintenance of Certification

7.2 The Client must maintain the product, process or service as certified and comply with all reasonable requirements including the payment of fees that SAI Global considers necessary to ensure that Certification continues to be appropriate, including any requirements listed or referred to in the Certificate.

7.3. The Client must inform SAI Global, without delay, of the occurrence of a serious incident or breach of regulation necessitating the involvement of the competent regulatory authority

Changes

7.4 The Client must promptly inform SAI Global of any material change in relation to the certified management system, product, process or service that is likely to affect the Certification. These changes may include, but are not limited to, changes to: legal, commercial, organisational status or ownership; organisation and management (e.g. key managerial, decision-making or technical staff, modification to the product or production method); and the address of any relevant sites or other premises.

Use of Certificate

7.5 The Client must not, without SAI Global's permission, alter, modify, deface or destroy the Certificate.

7.6 Subject to these terms and conditions, the Client may publicise the fact that Certification has been granted and use the Certificate as

badan akreditasi yang relevan untuk menyaksikan penyediaan Jasa Sertifikasi oleh SAI Global pada suatu Lokasi.

Keselamatan

5.3 Klien menerima tanggung jawab atas keselamatan kerja para karyawan, agen, dan kontraktor SAI Global dalam kegiatan yang dipersyaratkan pada Prosedur Sertifikasi yang berlaku, termasuk semua ketentuan bersangkutan keselamatan atau pakaian dan/atau perlengkapan pelindung dan memberitahukan SAI Global, karyawan, agen atau kontraktornya sebagaimana mestinya akan setiap bahaya keselamatan atau kebutuhan pelatihan khusus.

Akurasi dari Informasi yang Disediakan untuk SAI Global

5.4 Klien menjamin bahwa semua informasi yang disediakan bagi SAI Global, yang menurut pengetahuan dan keyakinannya, adalah lengkap dan akurat.

6. SERTIFIKASI

6.1 Jika:

- (a) Klien tidak melanggar ketentuan dan syarat-syarat ini; dan
- (b) setelah penilaian terhadap produk, proses atau jasa Klien telah sesuai dengan Prosedur Sertifikasi yang berlaku, SAI Global meyakini bahwa Sertifikasi tersebut sesuai;

SAI Global akan:

- (a) memberikan Sertifikasi;
- (b) menerbitkan untuk Klien suatu Sertifikat; dan
- (c) apabila diminta demikian oleh Klien, dan apabila relevan, akan memberikan atau mengatur untuk diberikannya kepada Klien suatu lisensi untuk menggunakan Tanda Sertifikasi yang berlaku.

6.2 Jika SAI Global tidak yakin bahwa Sertifikasi sudah sesuai dan tidak akan memberikan sertifikasi, SAI Global harus memberitahukan Klien.

7. SETELAH SERTIFIKASI

Lamanya waktu Sertifikasi

7.1 Dengan tunduk kepada ketentuan dan syarat-syarat ini, Sertifikasi tetap terus berlanjut sampai tanggal berakhirnya yang disebutkan dalam Sertifikat tersebut.

Pemeliharaan Sertifikasi

7.2 Klien harus menjaga produk, proses atau jasa sebagaimana disertifikasi dan mematuhi semua persyaratan yang wajar, termasuk pembayaran biaya yang SAI Global anggap perlu untuk memastikan bahwa Sertifikasi dapat terus berlanjut sebagaimana mestinya, termasuk persyaratan apa pun yang tercantum atau disebutkan dalam Sertifikat tersebut.

7.3. Klien harus memberitahu SAI Global, tanpa penundaan, ketika terjadi insiden serius atau pelanggaran peraturan yang mengharuskan keterlibatan lembaga otoritas yang berkompeten.

Perubahan

7.4 Klien harus segera memberitahu SAI Global jika ada perubahan materi terkait dengan sistem manajemen yang disertifikasi, produk, proses, atau jasa yang kemungkinan berdampak terhadap Sertifikasi. Perubahan ini dapat mencakup, tetapi tidak terbatas pada, perubahan terhadap hukum, komersial, status atau kepemilikan organisasi, organisasi dan manajemen (misalnya manajemen kunci, pembuat keputusan atau staf teknis, modifikasi terhadap produk atau metoda produksi); dan alamat lokasi (-lokasi) yang relevan atau tempat lainnya..

Penggunaan Sertifikat

7.5 Klien, tidak boleh, tanpa izin SAI Global, mengubah, memodifikasi, merusak atau menghancurkan Sertifikat tersebut.

7.6 Dengan tunduk kepada ketentuan dan syarat-syarat ini, Klien dapat mempublikasikan fakta bahwa Sertifikasi telah diberikan dan

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

evidence of Certification. The Client may copy the Certificate provided that each copy is clearly identified as a copy.

7.7 The original and any copies of the Certificate remain the property of SAI Global and must be returned immediately if requested by SAI Global.

7.8 The Certificate does not imply that any Certification is approved by any accreditation, regulatory, government or statutory authority.

No Misrepresentation of Certification

7.9 The Client must not:

- (a) engage in any conduct which might mislead, deceive or confuse any person in relation to; or
- (b) otherwise misrepresent the nature, status, scope or effect of its Certification by SAI Global.

7.10 The Client must promptly comply with any directions given by SAI Global to correct any conduct or misrepresentation in breach of clause

Suspension, Cancellation or Expiry of Certification

7.11 The Client's Certification shall be suspended with immediate effect in the following circumstances:

- (a) SAI Global gives notice to the Client that it considers that Certification is no longer appropriate;
- (b) the Client is in breach of these Terms and Conditions;
- (c) a substantial change in the management system of the Client occurs without the Client notifying the change to SAI Global for its review; or
- (d) if, in the case of any product subject to Certification, there has been a significant change in design or manufacture of such product without the Client notifying the change to SAI Global for its review.

7.12 If the Client's Certification is suspended:

- (a) SAI Global must within 30 days of notifying the Client of the suspension, furnish the Client with information outlining the steps that must be taken by the Client to enable the suspension to be lifted;
- (b) the Client must immediately take all steps necessary to enable the suspension of its Certification to be lifted; and
- (c) the Client must take all steps reasonably required by SAI Global to prevent the public being misled or otherwise harmed.

7.13 If SAI Global is satisfied with the remedial action taken by the Client, SAI Global may lift the suspension of Certification by notifying the Client.

7.14 SAI Global may cancel the Client's Certification with immediate effect by giving notice to the Client if the Client's Certification has remained suspended for a period of more than 90 days.

7.15 If the Client's Certification expires or is cancelled or the Contract is terminated under clause 14, the Client must immediately:

- (a) pay to SAI Global all amounts due but unpaid by the Client;
- (b) cease using any Certification Mark licensed in connection with the Client's Certification (if any);

menggunakan Sertifikat tersebut sebagai bukti Sertifikasi. Klien dapat menyalin sertifikat tersebut asalkan setiap salinan dengan jelas ditandai sebagai salinan.

7.7 Salinan asli dan salinan Sertifikat tersebut tetap menjadi milik SAI Global dan harus segera dikembalikan jika diminta oleh SAI Global.

7.8 Sertifikat tidak menyiratkan bahwa setiap Sertifikasi disetujui oleh suatu pihak akreditasi, lembaga perundang-undangan, pemerintah, atau berwenang.

Larangan atas Penyajian yang keliru dari Sertifikasi

7.9 Klien tidak diperbolehkan:

- (a) melakukan tindakan apa pun yang dapat menyesatkan, menipu atau membingungkan pihak mana pun terkait dengan; atau
- (b) apabila tidak menyajikan secara keliru sifat, status, lingkup atau dampak Sertifikasinya oleh SAI Global.

7.10 Klien harus segera mematuhi setiap petunjuk yang diberikan oleh SAI Global untuk memperbaiki setiap perilaku atau penyajian yang keliru dalam pelanggaran klausul 7.8.

Penangguhan, Pembatalan atau Berakhirnya Sertifikasi

7.11 Sertifikasi Klien akan ditangguhkan dengan segera dalam keadaan berikut ini:

- (a) SAI Global memberi pemberitahuan kepada Klien bahwa ia menganggap bahwa Sertifikasi tersebut sudah tidak lagi sesuai;
- (b) Klien melanggar Ketentuan dan Syarat-syarat ini;
- (c) terjadi suatu perubahan substansial dalam sistem manajemen Klien tanpa Klien memberitahukan perubahan tersebut kepada SAI Global untuk peninjauannya; atau
- (d) jika, dalam kasus suatu produk tunduk pada Sertifikasi, telah terjadi perubahan yang signifikan dalam desain atau pembuatan produk tersebut tanpa Klien memberitahukan perubahannya tersebut kepada SAI Global untuk peninjauannya.

7.12 Jika Sertifikasi Klien ditangguhkan, maka:

- (a) SAI Global harus dalam waktu 30 hari setelah memberitahukan Klien tentang penangguhan, menyediakan Klien informasi yang menguraikan langkah-langkah yang harus diambil oleh Klien guna memungkinkan penangguhan tersebut dicabut;
- (b) Klien harus segera mengambil semua langkah yang diperlukan untuk memungkinkan penangguhan Sertifikasinya dicabut; dan
- (c) Klien harus mengambil semua langkah yang dipersyaratkan sewajarnya oleh SAI Global untuk mencegah publik disesatkan, atau dirugikan.

7.13 Apabila SAI Global telah menganggap tindakan perbaikan yang dilakukan oleh Klien memuaskan, maka SAI Global dapat mencabut penangguhan Sertifikasi dengan memberitahukan Klien tersebut.

7.14 SAI Global dapat membatalkan Sertifikasi Klien secara segera dengan memberikan pemberitahuan kepada Klien jika Sertifikasi Klien tetap ditangguhkan untuk jangka waktu lebih dari pada 90 hari.

7.15 Apabila Sertifikasi Klien berakhir atau dibatalkan atau Kontrak diakhiri berdasarkan ketentuan klausul 14, maka Klien harus dengan segera:

- (a) membayar kepada SAI Global semua jumlah yang terhutang namun belum dibayar oleh Klien;
- (b) berhenti menggunakan Tanda Sertifikasi Berlisensi sehubungan dengan Sertifikasi Klien (jika ada);

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

- (c) withdraw from public display and return to SAI Global, as required by SAI Global, the original and all copies of the Certificate;
 - (d) cease all advertising, promotions or other publication of the fact of Certification;
 - (e) take any steps reasonably required by SAI Global to notify staff, customers and/or suppliers of the expiry or cancellation of Certification;
 - (f) take steps to repaint or redecorate signage or other parts of the Client's premises, property, plant or uniforms to remove reference to Certification;
 - (g) stop using SAI Global's confidential information and, at SAI Global's option:
 - (i) return to SAI Global;
 - (ii) destroy and certify in writing to SAI Global the destruction of; or
 - (iii) destroy and permit SAI Global to witness the destruction of all SAI Global's confidential information in the Client's possession or control; and
 - (h) take all other necessary steps to ensure that third parties are not misled to believe that the Certification has not expired or been cancelled.
- (c) menarik dari tampilan publik dan mengembalikan kepada SAI Global, sebagaimana dipersyaratkan oleh SAI Global, salinan asli dan keseluruhan salinan dari Sertifikat;
 - (d) menghentikan semua iklan, promosi atau publikasi lain dari fakta Sertifikasi tersebut;
 - (e) mengambil semua langkah yang sewajarnya diperlukan oleh SAI Global untuk memberitahukan kepada karyawan, pelanggan dan/atau pemasok mengenai kedaluwarsa atau pembatalan Sertifikasi;
 - (f) mengambil langkah untuk mengecat-ulang atau mendekor ulang papan nama atau bagian lain dari bangunan, properti, instalasi atau seragam Klien untuk menghapus referensi pada Sertifikasi;
 - (g) berhenti menggunakan informasi rahasia SAI Global dan, atas kehendak SAI Global:
 - (i) mengembalikan kepada SAI Global;
 - (ii) memusnahkan dan menyatakan secara tertulis kepada SAI Global atas pemusnahannya; atau
 - (iii) memusnahkan dan mengizinkan SAI Global untuk menyaksikan pemusnahan semua informasi rahasia SAI Global yang ada dalam kepemilikan atau pengendalian Klien; dan
 - (h) mengambil semua langkah lainnya yang perlu untuk memastikan bahwa pihak ketiga tidak disesatkan untuk mempercayai bahwa Sertifikasi belum kedaluwarsa atau telah dibatalkan.

8. CONFIDENTIALITY

8.1 SAI Global must ensure that its employees, agents and contractors treat as confidential, and do not disclose to any other third person without the prior written consent of the Client, any proprietary or confidential information belonging to the Client with which SAI Global becomes acquainted during the term of the Contract except that, where SAI Global considers it appropriate, SAI Global may disclose the Client's identity and the nature, status, scope or effect of the Client's Certification.

8.2 Nothing in 8.1 restricts SAI Global from disclosing information obtained as a result of the services provided, to a relevant regulatory body, wherein SAI Global's opinion, the health or safety of another party may be compromised.

8.3 The Client must treat as confidential and not disclose to any third party without the prior written consent of SAI Global, any proprietary or confidential information belonging to SAI Global.

8.4 The obligations of confidentiality under these terms and conditions do not extend to information that:

- (a) is rightfully known to or in the possession or control of the receiving party and not subject to an obligation of confidentiality owed by the receiving party;
- (b) is public knowledge (otherwise than as a result of breach of these terms and conditions);
- (c) is required by an accreditation authority to be disclosed; or
- (d) is required by law or the rules of a securities exchange to be disclosed.

9. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

The Client acknowledges that:

- (a) SAI Global is the owner or licensee of copyright, know-how and other intellectual property rights in the Certification Procedures and any associated documentation;

8. KERAHASIAAN

8.1 SAI Global harus memastikan bahwa para karyawan, agen dan kontraktornya akan memperlakukan secara rahasia, dan tidak mengungkapkan kepada pihak ketiga mana pun tanpa persetujuan tertulis dari Klien terlebih dahulu, setiap kepemilikan atau informasi rahasia yang dimiliki Klien yang mana SAI Global menjadi mengetahuinya selama jangka waktu Kontrak kecuali bahwa, di mana SAI Global menganggapnya layak, SAI Global dapat mengungkapkan identitas klien dan sifat, status, ruang lingkup atau keberlakuan dari Sertifikasi Klien.

8.2 Tidak ada dalam ketentuan 8.1 membatasi SAI Global dari mengungkapkan informasi yang diperoleh sebagai akibat dari jasa yang diberikan, kepada suatu badan pengawas yang relevan, di mana menurut pendapat SAI Global, kesehatan atau keselamatan pihak lainnya dapat dibahayakan.

8.3 Klien harus memperlakukan sebagai rahasia dan tidak mengungkapkan kepada pihak ketiga mana pun tanpa persetujuan tertulis dari SAI Global terlebih dahulu, setiap kepemilikan atau informasi rahasia yang dimiliki oleh SAI Global.

8.4 Kewajiban kerahasiaan dibawah ketentuan dan syarat-syarat ini tidak mencakup informasi yang:

- (a) berhak diketahui atau dalam kepemilikan atau dikendalikan oleh pihak penerima dan tidak tunduk pada kewajiban kerahasiaan yang dimiliki pihak penerima;
- (b) merupakan pengetahuan publik (selain daripada akibat pelanggaran ketentuan dan syarat-syarat ini);
- (c) diwajibkan oleh otoritas akreditasi untuk diungkapkan; atau
- (d) diwajibkan oleh ketentuan hukum perundang-undangan atau peraturan bursa saham untuk diungkapkan.

9. HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL

Klien mengakui bahwa:

- (a) SAI Global adalah pemilik atau pemegang lisensi hak cipta, pengetahuan dan hak kekayaan intelektual lainnya dalam Prosedur Sertifikasi dan dokumentasi terkait;

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

- (b) no right, title or interest in the Certification Procedures or that documentation is transferred to the Client under the Contract or from the issue of the Certificate; and there may be certain Client information that may be incorporated into documents, reports and/or other intellectual property material generated or developed by SAI Global ("Data") in a non-identifiable manner in the course of providing the Certification Services. To the extent that there is Data and that Data is owned by the Client, notwithstanding clause 8, the Client grants to SAI Global a perpetual, non-exclusive, royalty-free licence to use the Data as part of its business processes provided that SAI Global does not identify the Client nor breach any applicable privacy obligations nor compromise, prejudice or otherwise damage the Client's business and/or intellectual property rights from a commercial or financial perspective.

10. LIMITATION OF LIABILITY

10.1 SAI Global excludes from these terms and conditions all terms, conditions and warranties implied or conferred by statute (including the Competition and Consumer Act 2010 (Cth)), general law or custom except any term, condition or warranty the exclusion of which would contravene any statute or cause any part of this clause to be void ('non-excludable statutory condition').

10.2 To the fullest extent permitted by law SAI Global's liability to the Client for breach of any express provision of these terms and conditions or any non-excludable statutory term, condition or warranty (other than an implied warranty of title) is limited at SAI Global's option to:

- (a) providing the Certification Services again; or
(b) paying the cost of having the Certification Services supplied again.

10.3 Except to the extent prohibited by the Competition and Consumer Act 2010 (Cth) or any other applicable laws, SAI Global excludes liability for any loss or damage suffered by the Client (whether direct, indirect, incidental, special and/or consequential damages or loss of profits whatsoever) arising in any way out of any services (including defective services) rendered by SAI Global or out of the Client's product, process or service the subject of Certification by SAI Global or any negligent act or omission of SAI Global, its officers, employees, agents or contractors, including but not limited to profits lost and damage sustained or incurred as a result of a claim by a third person.

11. PERSONAL INFORMATION AND PRIVACY POLICY

In the course of providing the Certification Services, the Client acknowledges that:

- (a) SAI Global may collect personal information (as defined in the Privacy Act 1988 (Cth) and similar legislation of the Commonwealth and the States and Territories of the Commonwealth);
(b) if SAI Global does collect personal information, the collection of such information shall be in accordance with its Privacy Policy (as set out on its website at Privacy Policy); and

- (b) Tidak ada hak, hak milik atau kepentingan dalam Prosedur Sertifikasi atau bahwa dokumentasi dialihkan kepada Klien berdasarkan Kontrak atau dari penerbitan Sertifikat; dan mungkin terdapat informasi Klien tertentu yang dapat dimasukkan ke dalam dokumen, laporan dan/atau materi kekayaan intelektual lain yang dihasilkan atau dikembangkan oleh SAI Global ("Data") dengan cara yang tidak dapat diidentifikasi dalam rangka pemberian Jasa Sertifikasi. Sejahter bahwa terdapat Data dan Data dimiliki oleh Klien, tanpa mengabaikan ketentuan klausul 8, Klien memberikan kepada SAI Global suatu lisensi terus menerus, non-eksklusif, bebas- royalti untuk menggunakan Data tersebut sebagai bagian dari proses bisnisnya asalkan bahwa SAI Global tidak menengarai Klien atau pun melanggar kewajiban privasi mana pun yang berlaku atau membahayakan, berprasangka atau bila tidak, merugikan usaha Klien dan/atau hak kekayaan intelektual dari sudut pandang komersial atau pun finansial.

10. BATASAN KEWAJIBAN

10.1 SAI Global mengecualikan dari ketentuan dan syarat-syarat ini semua ketentuan, kondisi dan jaminan yang tersirat atau dinyatakan oleh undang-undang (termasuk Undang-undang Persaingan Usaha dan Konsumen 2010 (Cth)), hukum umum atau kebiasaan terkecuali ketentuan, kondisi atau jaminan apa pun yang pengecualiannya mungkin bertentangan dengan Undang-undang apa pun atau yang menyebabkan bagian mana pun dari klausul ini menjadi tidak berlaku ('kondisi hukum perundang-undangan yang tidak dapat dikecualikan').

10.2 Sejahter mana yang diizinkan oleh ketentuan hukum perundang-undangan kewajiban SAI Global kepada Klien terhadap pelanggaran yang tersirat dari ketentuan dan syarat-syarat ini atau setiap ketentuan hukum, kondisi atau jaminan yang tidak dapat dikecualikan (selain daripada suatu jaminan atas hak milik yang tersirat) terbatas pada pilihan SAI Global untuk:

- (a) memberikan Jasa Sertifikasi lagi; atau
(b) Membayar biaya untuk mendapatkan Jasa Sertifikasi yang diberikan lagi.

10.3 Terkecuali sejauh mana yang dilarang oleh Undang-undang Persaingan Usaha dan Konsumen 2010 (Cth) atau ketentuan hukum perundang-undangan lainnya yang berlaku, SAI Global mengecualikan kewajiban terhadap kerugian atau kerusakan yang diderita oleh Klien (baik secara langsung, tidak langsung, tidak disengaja, khusus dan/atau lanjutan atas kerusakan atau kehilangan keuntungan apa pun) yang timbul dari jasa apa pun (termasuk jasa yang cacat) yang diberikan oleh SAI Global atau atas produk, proses atau jasa dari Klien yang merupakan subyek Sertifikasi oleh SAI Global atau tindak kelalaian atau keteledoran dari SAI Global, para pejabat, karyawan, agen atau kontraktornya, termasuk namun tidak terbatas pada kehilangan keuntungan dan kerusakan yang diderita atau terjadi sebagai akibat klaim oleh pihak ketiga.

11. INFORMASI PRIBADI DAN KEBIJAKAN PRIVASI

Dalam rangka menyediakan Jasa Sertifikasi, Klien mengakui bahwa:

- (a) SAI Global dapat mengumpulkan informasi pribadi (sebagaimana didefinisikan dalam Undang-undang Privasi 1988 (Cth) dan perundang-undangan serupa Negara Persemakmuran dan Negara Bagian dan Wilayah Persemakmuran);
(b) jika SAI Global melakukan pengumpulan informasi pribadi, maka pengumpulan informasi tersebut harus sesuai dengan Kebijakan Privasinya (sebagaimana yang tercantum pada situs web Kebijakan Privasi); dan

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

- (c) it has read and agrees to the terms of SAI Global's Privacy Policy.

- (c) ia telah membaca dan menyetujui ketentuan dan syarat-syarat Kebijakan Privasi SAI Global.

12. INDEMNITY

The Client must indemnify SAI Global from and against all expenses, losses, damages and costs (on a solicitor and own client basis and whether incurred by or awarded against SAI Global) that SAI Global may sustain or incur as a result, whether directly or indirectly, of:

- (a) any breach of these terms and conditions by the Client, including, but not limited to, a breach in respect of which SAI Global exercises an express right to terminate these terms and conditions; or
- (b) any loss of or damage to any property or injury to or death of any person;
 - (i) caused by any negligent act or omission or wilful misconduct of the Client or its officers and employees;
 - (ii) arising out of or in connection with the Client's product, process or service that is the subject of Certification.

13. NON-SOLICITATION OF PERSONNEL

The Client must not solicit any SAI Global officers, employees, agents or contractors during or for six months after the termination of the Contract.

14. TERMINATION OF CONTRACT

14.1 The Client may terminate the Contract at any time by giving 30 days prior notice to SAI Global.

14.2 SAI Global may terminate the Contract with immediate effect by giving notice to the Client if:

- (a) the Client breaches any of these terms and conditions (other than in a manner permitting suspension under clause 7.10) and fails to remedy the breach within 30 days after receiving notice requiring it to do so;
- (b) the Client breaches a material provision of these terms and conditions where that breach is not capable of remedy; or
- (c) any event referred to in clause 14.3 happens to the Client.

14.3 The Client must notify SAI Global immediately if:

- (a) there is any change in the direct or indirect beneficial ownership or control of the Client;
- (b) it disposes of the whole or any part of its assets, operations or business other than in the ordinary course of business;
- (c) it ceases to carry on business;
- (d) it ceases to be able to pay its debts as they become due;
- (e) any step is taken by a mortgagee to take possession or dispose of the whole or any part of its assets, operation or business;
- (f) any step is taken to enter into any arrangement between the Client and its creditors;
- (g) any step is taken to appoint a receiver, a receiver and manager, a trustee in bankruptcy, a liquidator, a provisional liquidator, an administrator or other like person of the whole or any part of its assets or business; or

12. GANTI RUGI

Klien harus menanggung agar SAI Global tidak dirugikan dari dan terhadap semua pengeluaran, kerugian, kerusakan dan biaya (atas pengacara dan klien sendiri dan apakah ditanggung oleh atau dikenakan kepada SAI Global) yang mana SAI Global dapat mengalami atau terkena sebagai akibat dari, baik apakah langsung atau tidak langsung, atas:

- (a) setiap pelanggaran apa pun dari ketentuan dan syarat-syarat ini oleh Klien, termasuk, namun tidak terbatas pada, suatu pelanggaran berkenaan dimana SAI Global menggunakan suatu pernyataan hak untuk mengakhiri ketentuan dan syarat-syarat ini; atau
- (b) kerugian atau kerusakan apa pun terhadap properti apa pun atau cedera atau kematian siapa pun;
 - (i) yang disebabkan oleh tindakan kelalaian atau keteledoran atau tindakan yang disengaja oleh Klien atau para pejabat atau karyawannya;
 - (ii) yang timbul dari atau terkait dengan produk, proses atau jasa Klien yang merupakan subyek Sertifikasi.

13. LARANGAN MEMPEKERJAKAN

Klien tidak diperbolehkan mempekerjakan setiap pejabat, karyawan, agen atau kontraktor SAI Global selama atau untuk enam bulan setelah penghentian Kontrak.

14. PENGAKHIRAN KONTRAK

14.1 Klien dapat mengakhiri Kontrak pada saat kapan pun dengan memberitahukan 30 hari sebelumnya kepada SAI Global.

14.2 SAI Global dapat mengakhiri Kontrak dengan pemberlakuan segera dengan memberi pemberitahuan kepada Klien jika:

- (a) Klien melanggar salah satu dari ketentuan dan syarat-syarat ini (selain daripada dengan cara mengizinkan penangguhan sesuai ketentuan klausul 7.10) dan gagal untuk memperbaiki pelanggaran tersebut dalam waktu 30 hari setelah menerima pemberitahuan yang mengharuskan melakukannya;
- (b) Klien melanggar suatu ketentuan secara mendasar ketentuan dan syarat-syarat ini, di mana pelanggaran tersebut tidak dapat diperbaiki; atau
- (c) setiap peristiwa yang disebutkan dalam ketentuan klausul 14.3 yang terjadi kepada Klien.

14.3 Klien harus memberitahukan kepada SAI Global segera jika:

- (a) terjadi perubahan manfaat kepemilikan atau pengendalian dari Klien secara langsung atau tidak langsung;
- (b) ia membuang keseluruhan atau sebagian dari aset, operasi atau bisnisnya selain daripada kegiatan usaha normal;
- (c) ia berhenti menjalankan bisnis;
- (d) ia berhenti untuk membayar hutangnya ketika jatuh tempo;
- (e) langkah apa pun yang diambil oleh penggadai untuk mengambil alih atau melepaskan keseluruhan atau sebagian dari aset, operasi atau bisnisnya.;
- (f) langkah apa pun yang diambil untuk mengadakan pengaturan di antara Klien dan para kreditornya;
- (g) langkah apa pun yang diambil untuk menunjuk seorang penerima, penerima dan manager, wali dalam hal kepailitan, juru likuidasi, juru likuidasi sementara, administrator atau seseorang semacamnya dari keseluruhan atau sebagian dari aset atau bisnisnya; atau

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

- (h) where the Client is a partnership, any step is taken to dissolve that partnership or a partner dies.

15. AFTER TERMINATION

15.1 On termination of the Contract the Client must immediately comply with all its obligations under clause 7.14.

15.2 Clauses 8, 9,10,12,13 and 15 survive the termination of the Contract.

15.3 Termination of the Contract under clause 14 (Termination) or clause 23 (Force Majeure) does not affect any accrued rights or remedies of either party.

16. APPEALS

The Client may have rights of appeal against Certification decisions of SAI Global. Appeals information is published by SAI Global from time to time and available upon request from the Client.

17. ASSIGNMENT

17.1 SAI Global may assign all or any of its rights under the Contract.

17.2 The Client must not assign or otherwise transfer all or any of its rights under the Contract without the prior written consent of SAI Global.

18. SEVERABILITY

If all or any part of the Contract is found by a Court of competent jurisdiction to be illegal, void or unenforceable, the illegal, void or unenforceable part(s) may be severed from the Contract and the remaining parts of the Contract shall continue in force.

19. WAIVER

The failure of SAI Global at any time to require performance of any obligation under the Contract is not a waiver of its right at any other time to require performance of that or any other obligation under the Contract.

20. RELATIONSHIP

The Contract does not create any fiduciary, employment, agency or partnership relationship between SAI Global and the Client.

21. NOTICE

21.1 A party giving notice or notifying under the Contract must do so in writing:

- directed to the recipient's address for correspondence as nominated in the Application or varied by any notice; and
- hand delivered or sent by prepaid post or facsimile to that address.

21.2 A notice given in accordance with clause 21.1 is taken to be received:

- if hand delivered, on delivery;
- if sent by prepaid post, three days after the date of posting; or
- if sent by facsimile, when the sender's facsimile system generates a message confirming successful transmission of the total number of pages of the notice.

- (h) di mana Klien adalah suatu kemitraan, langkah apa pun yang diambil untuk membubarkan kemitraan tersebut atau seorang mitra meninggal dunia.

15. SETELAH PENGAKHIRAN

15.1 Pada pengakhiran Kontrak, Klien harus segera memenuhi semua kewajibannya dibawah ketentuan klausul 7.14.

15.2 Klausul 8, 9,10,12,13 dan 15 akan tetap berlaku meski terjadi pengakhiran Kontrak tersebut.

15.3 Pengakhiran Kontrak sesuai ketentuan klausul 14 (Pengakhiran) atau klausul 23 (Keadaan Kahar) tidak akan mempengaruhi setiap hak atau upaya perbaikan masing-masing pihak.

16. BANDING

Klien dapat mempunyai hak banding terhadap keputusan Sertifikasi SAI Global. Informasi atas Banding dipublikasikan oleh SAI Global dari waktu ke waktu dan tersedia berdasarkan permintaan dari Klien.

17. PENGALIHAN

17.1 SAI Global dapat mengalihkan semua atau sebagian dari hak berdasarkan ketentuan Kontrak.

17.2 Klien tidak diperbolehkan mengalihkan atau bila tidak mengalihkan semua atau sebagian haknya berdasarkan ketentuan Kontrak tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari SAI Global.

18. KETERPISAHAN

Apabila semua atau sebagian dari Kontrak didapati oleh Peradilan suatu wilayah kekuasaan hukum yang berwenang menjadi ilegal, tidak sah atau tak dapat diberlakukan, bagian yang ilegal, tidak sah atau tak dapat diberlakukan tersebut dapat dihapus dari Kontrak tersebut dan bagian sisanya akan tetap berlaku.

19. PELEPASAN HAK

Kegagalan SAI Global saat kapan pun untuk menuntut pelaksanaan suatu kewajiban berdasarkan ketentuan Kontrak bukanlah suatu pelepasan haknya di lain waktu untuk mengharuskan pelaksanaannya atau kewajiban apa pun dibawah ketentuan Kontrak tersebut.

20. HUBUNGAN

Kontrak ini tidak menciptakan hubungan fidusia, pekerjaan, agensi atau kemitraan antara SAI Global dan Klien.

21. PEMBERITAHUAN

21.1 Suatu pihak yang memberikan pemberitahuan atau memberitahu berdasarkan ketentuan Kontrak harus melakukannya secara tertulis:

- ditujukan kepada alamat penerima untuk korespondensi sebagaimana dinyatakan dalam Aplikasi atau diubah dengan pemberitahuan; dan
- dikirimkan langsung atau dikirim melalui pos dibayar di muka atau faksimile ke alamat tersebut.

21.2 Pemberitahuan yang diberikan sesuai ketentuan klausul 21.1 akan dianggap telah diterima:

- apabila dikirim langsung, pada saat pengantaran;
- apabila dikirimkan dengan surat dibayar di muka, tiga hari setelah tanggal pengeposan; atau
- apabila dikirimkan melalui faksimile, ketika sistem faksimile pengirim menghasilkan pesan yang mengkonfirmasi keberhasilan pengiriman jumlah total halaman pemberitahuan tersebut.

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

22. HEADINGS

Headings are for ease of reference only and do not affect the meaning of these terms and conditions.

23. FORCE MAJEURE

No party is liable for any failure to perform or delay in performing its obligations under the Contract if that failure or delay is due to flood, fire, earthquake or other occurrence beyond that party's reasonable control. If that failure or delay exceeds 60 days, the other party may terminate the Contract with immediate effect by giving notice to the other party.

24. ANTI-BRIBERY

24.1 The Client agrees that:

- (a) It shall not commit, authorise or permit any action which would cause SAI Global and/or SAI Global's affiliates to be in violation of any applicable anti-bribery laws or regulations;
- (b) this obligation applies in particular to illegal payments to government officials, representatives of public authorities or their associates, families or close friends; and
- (c) it will never offer or give, or agree to give, to any employee, representative or third party acting on SAI Global's behalf nor accept, or agree to accept from any employee, representative or third party acting on SAI Global's behalf, any gift or benefit, be it monetary or otherwise, that could breach any law or policy applicable to SAI Global.

24.2 The Client will notify SAI Global immediately if it:

- (a) becomes aware;
- (b) has reason to believe; or
- (c) has any specific suspicion that there has been or will be a breach of this clause 24.1 or there was corruption involved with regard to the negotiation, conclusion or performance of this Agreement

24.3 Any breach of this clause 24.1 by the Client, its employees, agents or sub-contractors (whether with or without the knowledge of the Client) will be deemed a material breach of this Agreement, and will entitle SAI Global to recover from the Client the amount of any loss resulting from such material breach and to recover from the Client the amount or value of any such gift, consideration or commission.

24.4 The Client acknowledges that it has read a copy of SAI Global's Whistleblowing Policy (as set out on its website at [SAI Governance Policies](#)) including reporting hotline procedures and communicated the same to its relevant employees, agents and contractors.

22. JUDUL

Judul dimaksudkan hanya untuk kemudahan dalam merujuk saja dan tidak mempengaruhi makna dari ketentuan dan syarat-syarat ini.

23. KEADAAN KAHAR

Tidak ada pihak yang bertanggungjawab atas kegagalan untuk melaksanakan atau menunda pelaksanaan kewajibannya berdasarkan ketentuan Kontrak apabila kegagalan atau penundaan tersebut disebabkan oleh banjir, kebakaran, gempa bumi atau kejadian lain diluar kendali pihak tersebut. Apabila kegagalan atau penundaan tersebut melebihi 60 hari, maka pihak lainnya dapat mengakhiri Kontrak tersebut dengan pemberlakuan segera dengan memberikan pemberitahuan kepada pihak lainnya.

24. ANTI PENYUAPAN

24.1 Klien akan menyetujui bahwa:

- (a) ia tidak akan melakukan, memberi kuasa atau mengizinkan tindakan apa pun yang akan menyebabkan SAI Global dan/atau afiliasi SAI Global melanggar ketentuan hukum perundang-undangan atau peraturan anti penyuapan yang berlaku;
- (b) kewajiban ini pada khususnya berlaku pada pembayaran ilegal kepada pejabat pemerintah, perwakilan pihak berwenang atau rekan kerja mereka, keluarga atau teman dekat mereka; dan
- (c) ia tidak akan pernah menawarkan atau memberikan atau setuju untuk memberi kepada karyawan, perwakilan, atau pihak ketiga manapun yang bertindak atas nama SAI Global atau menerima, atau setuju untuk menerima dari karyawan, perwakilan atau pihak ketiga manapun yang bertindak atas nama SAI Global, hadiah atau manfaat apa pun, baik itu moneter atau semacamnya, sesuatu yang bisa melanggar ketentuan hukum perundang-undangan apa pun atau kebijakan yang berlaku di SAI Global.

24.2 Klien akan memberitahu segera SAI Global apabila ia:

- (a) menyadari;
- (b) mempunyai alasan untuk yakin; atau
- (c) mempunyai kecurigaan secara khusus bahwa telah terjadi atau akan terjadi pelanggaran ketentuan klausul 24.1 ini atau telah terjadi korupsi yang terkait sehubungan dengan negosiasi, kesepakatan atau dalam pelaksanaan Perjanjian ini.

24.3 Setiap Pelanggaran dari ketentuan klausul 24.1 ini oleh Klien, karyawan, agen atau sub-kontraktornya (baik apakah dengan atau tanpa sepengetahuan Klien) akan dianggap suatu pelanggaran secara mendasar dari Perjanjian ini, dan akan memberikan hak kepada SAI Global untuk mendapatkan penggantian dari Klien sejumlah atas setiap kerugian yang diakibatkan oleh pelanggaran secara mendasar tersebut dan untuk mendapatkan penggantian dari Klien sejumlah atau senilai dari hadiah, pertimbangan atau komisi tersebut.

24.4 Klien mengakui bahwa, ia telah membaca salinan Kebijakan Whistleblowing/Meniup Peluit SAI Global (sebagaimana tercantum pada situs webnya di [SAI Governance Policies](#)) termasuk prosedur pelaporan saluran pengaduan/hotline dan mengkomunikasikan hal yang sama kepada karyawan, agen dan para kontraktornya yang relevan.

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

25. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

25.1 The Contract is governed by the law applicable in Indonesia.

25.2 Each party submits to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the Indonesia.

25.3 Any disputes arising from the Certification Procedures governed by JAS-ANZ or any other accreditation authority is governed by the law applicable in the country the accreditation body is domiciled.

26. TERM

26.1 This Agreement shall commence on the commencement date stipulated in the Proposal or Statement of Work and shall continue for a minimum period of 36 months.

26.2 Thereafter this Agreement shall be automatically renewed each year on the anniversary date of commencement, unless terminated by either party giving to the other party not less than ninety (90) days written notice.

25. KETENTUAN HUKUM PERUNDANG-UNDANGAN DAN YURISDIKSI YANG MENGATUR

25.1 Kontrak tersebut diatur dengan ketentuan hukum perundang-undangan yang berlaku di Indonesia.

25.2 Masing-masing pihak akan menyerahkan ke yurisdiksi non-eksklusif pada pengadilan Indonesia.

25.3 Setiap perselisihan yang timbul dari Prosedur Sertifikasi yang diatur oleh JAS-ANZ atau otoritas akreditasi lainnya diatur oleh ketentuan hukum perundang-undangan yang berlaku di negara badan akreditasi tersebut berdomisili.

26. JANGKA WAKTU

26.1 Kesepakatan ini akan berlaku sejak tanggal yang tercantum dalam Proposal atau Surat Perintah Kerja dan akan berlanjut untuk jangka waktu minimal 36 bulan.

26.2 Selanjutnya, kesepakatan ini akan diperpanjang secara otomatis setiap tahunnya sebelum pekerjaan dilaksanakan, kecuali diakhiri oleh salah satu pihak melalui pemberitahuan tertulis kepada pihak lainnya tidak kurang dari sembilan puluh (90) hari.

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

Certification Mark Licence Terms and Conditions Ketentuan dan Syarat-syarat Lisensi Tanda Sertifikasi

1. APPLICABILITY

1.1 These terms govern the use of the Licensed Certification Mark by the Client.

1.2 These terms are intended to be consistent with any applicable Rules. If and to the extent that there is any inconsistency between any of these terms and any applicable Rules, the Rules will prevail.

1.3 These terms prevail over any other terms that may be communicated by the Client in writing or orally, whether in an order, letter, other document, in negotiations or otherwise.

1.4 No person acting or purporting to act on behalf of SAI Global shall have authority to waive or change these terms orally. Waivers or changes shall have effect only if made in writing and signed by a duly authorised officer of SAI Global.

1.5 SAI Global may vary these terms at any time by notifying the Client in writing, including any variation necessary to satisfy any direction given to SAI Global by JAS-ANZ or any other accreditation authority.

2. INTERPRETATION

2.1 Unless a contrary intention appears, expressions used in these terms have the meanings given to them in the Certification Terms.

2.2 In these terms:

'Certificate and Licence' means the document entitled 'Certificate and Licence' issued by SAI Global to the Client;

'Certification Terms' means SAI Global's Certification Services Terms and Conditions, as amended from time to time;

'Client' means the company, organisation or persons, or a combination of them acting in partnership, specified in the Certificate and Licence;

'Licence' means the licence granted under clause 3.1;

'Licensed Certification Mark' means the Certification Mark identified in the Certificate and Licence;

'Materials' means products, and information and promotional material about a product, process or service;

'Rules' means rules governing the use of a registered Certification Mark as lodged with the Australian Industrial Property Organisation;

'SAI Global' means PT SAI Global Indonesia and/or SAI Global Certification Services Pty Limited (ACN 59 108 716 669).

1. BERLAKUNYA.

1.1 Ketentuan dan syarat-syarat ini mengatur penggunaan Tanda Sertifikasi oleh Klien

1.2 Ketentuan ini dimaksudkan agar konsisten dengan Peraturan yang berlaku. Apabila dan sejauh terdapat ketidak konsistenan di antara ketentuan ini dan Peraturan yang berlaku, maka Peraturan yang akan berlaku.

1.3 Ketentuan ini berlaku untuk setiap ketentuan lain yang mungkin dikomunikasikan oleh Klien secara tertulis atau secara lisan, baik apakah dalam bentuk perintah, surat atau dokumen lain, dalam negosiasi atau semacamnya.

1.4 Tidak seorang pun yang bertindak atau mengklaim bertindak atas nama SAI Global akan memiliki wewenang untuk mengecualikan atau mengubah ketentuan ini secara lisan. Pengecualian atau perubahan hanya akan berlaku apabila dibuat secara tertulis dan ditandatangani oleh pejabat SAI Global yang berwenang.

1.5 SAI Global dapat mengubah ketentuan dan syarat-syarat ini setiap saat dengan memberitahukan secara tertulis kepada Klien, termasuk perubahan apa pun yang diperlukan untuk memenuhi setiap arahan yang diberikan kepada SAI Global oleh JAS-ANZ atau otoritas akreditasi lainnya.

2. PENAFSIRAN

2.1 Apabila timbul suatu maksud yang bertentangan, ungkapan yang digunakan dalam ketentuan ini memiliki pengertian yang diberikan kepadanya sesuai dengan Ketentuan Sertifikasi.

2.2 Dalam istilah-istilah ini:

'Sertifikat dan Lisensi' berarti dokumen yang berjudul 'Sertifikat dan Lisensi' yang diterbitkan oleh SAI Global kepada Klien;

'Ketentuan Sertifikasi' berarti Ketentuan dan Syarat-syarat Jasa Sertifikasi SAI Global, sebagaimana diubah dari waktu ke waktu;

'Klien' berarti perusahaan, organisasi atau orang, atau perpaduan dari mereka yang bertindak dalam kemitraan, yang disebutkan dalam Sertifikat dan Lisensi;

'Lisensi' berarti lisensi yang diberikan berdasarkan klausul 3.1;

'Lisensi Tanda Sertifikasi' berarti Tanda Sertifikasi yang diidentifikasi dalam Sertifikat dan Lisensi;

'Materi' berarti produk, dan informasi serta materi promosi tentang produk, proses atau jasa;

'Peraturan' berarti peraturan yang mengatur penggunaan Tanda Sertifikasi yang terdaftar sebagaimana diajukan kepada Australian Industrial Property Organisation (Organisasi Perlindungan Kekayaan Industri Australia);

'SAI Global' berarti PT SAI Global Indonesia dan/atau SAI Global Certification Services Pty Limited (ACN 59 108 716 669).

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

3. LICENCE

3.1 The issue of a Certificate and Licence grants to the Client a non-exclusive licence to use the Licensed Certification Mark as a Certification trade mark in relation to the product, process or service for the Site and by reference to the standard or other specified requirement identified in the Certificate and Licence.

3.2 The issue of the Licence to the Client does not restrict SAI Global's right to use or license the use of the Licensed Certification Mark to any other person.

4. CLIENT'S OBLIGATIONS

General

4.1 The Client must ensure that the Licensed Certification Mark is:

- (a) not used except in accordance with the Licence;
- (b) not used in any way which causes confusion or deception or would be likely to deceive or cause confusion; and
- (c) used in accordance with any guidelines on use published by SAI Global from time to time.

Additional obligations for manufactured goods made under a licence relating to compliance of a product

4.2 Where the Licence relates to a certified product that is a manufactured good, the Client must ensure that:

- (a) when physically applied to goods, the Licensed Certification Mark is:
 - (i) accompanied by the number of the Certificate and Licence; and
 - (ii) applied to goods prior to their despatch from a site covered by the Certificate and Licence.
- (b) when the Licensed Certification Mark is physically applied to components manufactured by a contractor or agent of the Client prior to further processing or assembly, the Client has submitted details to SAI Global for prior approval and made arrangements to guarantee access by SAI Global or PT SAI Global Indonesia to the premises of the contractor or agent unless otherwise waived in writing by a duly authorised officer of SAI Global.

Use of Licensed Certification Mark

4.3 The Client agrees with SAI Global:

- (a) to use the Licensed Certification Mark in accordance with the Licence and any reasonable directions issued by SAI Global from time to time including directions in relation to statements acknowledging that the Client does not own the Licensed Certification Mark;
- (b) on request by SAI Global, to submit samples of Materials;
- (c) to promptly correct any failure to comply with paragraph (a), including by complying with any timely and reasonable directions issued by SAI Global in relation to Materials submitted to SAI Global under paragraph (b);
- (d) not to alter, modify or deface in any way representations of the Licensed Certification Mark;

3. LISENSI

3.1 Penerbitan suatu Sertifikat dan Lisensi akan memberikan kepada Klien suatu lisensi tidak eksklusif untuk menggunakan Tanda Sertifikasi Berlisensi sebagai suatu merek dagang Sertifikasi berkenaan dengan produk, proses atau jasa untuk Tempat/Lokasi tersebut dan dengan mengacu kepada standar atau persyaratan khusus lainnya yang diidentifikasi dalam Sertifikat dan Lisensi tersebut.

3.2 Penerbitan Lisensi kepada Klien tidak membatasi hak SAI Global untuk menggunakan atau memberi lisensi penggunaan Tanda Sertifikasi berlisensi kepada pihak lain mana pun.

4. KEWAJIBAN KLIEN

Umum

4.1 Klien harus menjamin bahwa Tanda Sertifikasi Berlisensi:

- (a) tidak digunakan terkecuali sesuai dengan Lisensi;
- (b) tidak digunakan dengan cara apa pun yang menyebabkan kebingungan atau penipuan atau cenderung untuk menipu atau menyebabkan kebingungan; dan
- (c) digunakan sesuai dengan pedoman penggunaan yang diterbitkan oleh SAI Global dari waktu ke waktu.

Kewajiban tambahan untuk barang-barang manufaktur yang dibuat sesuai lisensi berkenaan dengan kesesuaian suatu produk

4.2 Di mana Lisensi berkenaan dengan produk bersertifikasi yang merupakan barang manufaktur, Klien harus memastikan bahwa:

- (a) apabila diterapkan secara fisik pada barang, maka Tanda Sertifikasi Berlisensi harus:
 - (i) disertai dengan nomor dari Sertifikat dan Lisensi; dan
 - (ii) diterapkan pada barang sebelum dikirimkannya dari tempat/lokasi yang tercakup dalam Sertifikat dan Lisensi.
- (b) apabila Tanda Sertifikasi Berlisensi diterapkan secara fisik pada komponen yang dimanufaktur oleh kontraktor atau agen Klien tersebut sebelum diproses atau dirakit lebih lanjut, Klien telah menyerahkan rinciannya kepada SAI Global untuk mendapatkan persetujuan sebelumnya dan membuat pengaturan untuk menjamin akses oleh SAI Global atau PT SAI Global Indonesia ke tempat kontraktor atau agen kecuali jika diputuskan lain secara tertulis oleh pejabat berwenang SAI Global.

Penggunaan Tanda Sertifikasi Berlisensi

4.3 Klien sepakat dengan SAI Global:

- (a) untuk menggunakan Tanda Sertifikasi Berlisensi sesuai dengan Lisensi dan arahan wajar yang dikeluarkan oleh SAI Global dari waktu ke waktu termasuk arahan terkait dengan pernyataan yang mengakui bahwa Klien tidak memiliki Tanda Sertifikasi Berlisensi;
- (b) atas permintaan SAI Global, untuk menyerahkan contoh Materi/Bahan;
- (c) untuk segera memperbaiki setiap kegagalan guna memenuhi ketentuan ayat (a), termasuk dengan memenuhi arahan yang tepat waktu dan wajar yang dikeluarkan oleh SAI Global sehubungan dengan Materi/Bahan yang diserahkan kepada SAI Global sesuai ketentuan ayat (b);
- (d) tidak mengubah, memodifikasi atau merusak dengan cara apa pun gambaran Tanda Sertifikasi Berlisensi;

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

- (e) to report to SAI Global any suspected or actual unauthorised use of the Licensed Certification Mark of which the Client becomes aware;
- (f) to provide all access and co-operation reasonably requested by SAI Global to protect the Licensed Certification Mark and to ensure compliance with these terms;
- (g) not to represent that it owns or has any rights in relation to the Licensed Certification Mark other than the Licence;
- (h) not to question or challenge the validity or ownership of the Licensed Certification Mark; and
- (i) not to apply for registration of any trade mark, business name or company name that incorporates any name or logo the same as, substantially identical with or deceptively similar to the Licensed Certification Mark, without the written consent of SAI Global.

5. USE OF CERTIFICATE AND LICENCE

5.1 The Client must not, without SAI Global's permission, alter, modify, deface or destroy the Certificate and Licence.

5.2 The Client may publicise the fact that the Licence has been granted and may use the Certificate and Licence as evidence of the Licence. The Client may copy the Certificate and Licence provided that each copy is clearly identified as a copy.

5.3 The original and all copies of the Certificate and Licence remain the property of SAI Global and must be returned immediately if requested by SAI Global.

6. CLIENT'S WARRANTY AND INDEMNITY

6.1 The Client warrants to SAI Global that the Licensed Certification Mark is used only in accordance with the Licence, unless otherwise approved in writing by SAI Global.

6.2 The Client indemnifies SAI Global from and against all losses, damages, expenses and costs (on a solicitor and own client basis and whether incurred by or awarded against SAI Global) that SAI Global may sustain or incur as a result, whether directly or indirectly, of:

- (a) any breach of these terms by the Client including, but not limited to, a breach in respect of which SAI Global exercises an express right to terminate the Licence;
- (b) any negligent act or omission or wilful misconduct of the Client or its officers, employees and agents; or
- (c) any loss of or damage to any property or injury to or death of any person resulting, wholly or partly, from any product, process or service in relation to which the Licensed Certification Mark has been used by the Client.

7. ADDITIONAL REMEDIES FOR BREACH OF WARRANTY

If the Client breaches any warranty in clause 6.1, or any other provision of these terms the Client must at its cost:

- (a) immediately notify SAI Global and provide any information reasonably requested by SAI Global;

- (e) melaporkan kepada SAI Global penggunaan yang dicurigai atau tidak sah dari Tanda Sertifikasi Berlisensi, dimana Klien menyadarinya;
- (f) menyediakan semua akses dan kerjasama yang sewajarnya diminta oleh SAI Global guna melindungi Tanda Sertifikasi Berlisensi dan untuk menjamin pemenuhan ketentuan ini;
- (g) tidak menyatakan bahwa ia memiliki atau mempunyai hak apa pun yang terkait dengan Tanda Sertifikasi Berlisensi selain dari pada Lisensi tersebut;
- (h) tidakmempertanyakan atau menentang keabsahan atau kepemilikan Tanda Sertifikasi Berlisensi; dan
- (i) tidak mengajukan pendaftaran merek dagang, nama usaha atau nama perusahaan apa pun yang menyertakan nama atau logo yang sama seperti, yang secara substansial identik dengan atau secara sekilas mirip dengan Tanda Sertifikasi Berlisensi, tanpa persetujuan tertulis dari SAI Global.

5. PENGGUNAAN SERTIFIKAT DAN LISENSI.

5.1 Klien tidak boleh, tanpa persetujuan SAI Global, mengubah, memodifikasi, merusak atau memusnahkan Sertifikat dan Lisensi.

5.2 Klien dapat mempublikasi fakta bahwa Lisensi telah diberikan dan dapat menggunakan Sertifikat dan Lisensi sebagaimana dibuktikan dengan Lisensi tersebut. Klien dapat menyalin Sertifikat dan Lisensi tersebut, dengan ketentuan setiap salinan dengan jelas ditandai sebagai salinan.

5.3 Salinan asli dan semua Salinan Sertifikat dan Lisensi akan tetap menjadi milik SAI Global dan harus dikembalikan segera apabila diminta oleh SAI Global.

6. JAMINAN DAN PERTANGGUNGAN

6.1 Klien menjamin kepada SAI Global bahwa, Tanda Sertifikasi Berlisensi hanya digunakan sesuai dengan Lisensi, kecuali jika disetujui secara tertulis oleh SAI Global.

6.2 Klien akan menanggung SAI Global dari dan terhadap semua kerugian, kerusakan, pengeluaran dan biaya (atas pengacara dan klien sendiri dan apakah ditanggung oleh atau dikenakan kepada SAI Global) bahwa SAI Global dapat mempertahankan atau mengadakan akibat dari, baik apakah langsung atau tidak langsung, atas:

- (a) setiap pelanggaran dari ketentuan ini oleh Klien termasuk, namun tidak terbatas pada, suatu pelanggaran yang mana SAI Global melakukan haknya untuk mengakhiri Lisensi tersebut;
- (b) tindakan kelalaian atau kekeledoran atau kesalahan yang disengaja oleh Klien atau pejabat, karyawan dan agennya; atau
- (c) setiap kerugian atau kerusakan terhadap properti apa pun atau cedera atau yang mengakibatkan kematian seseorang, secara keseluruhan atau sebagian, dari produk, proses atau jasa apa pun sehubungan dengan Tanda Sertifikasi Berlisensi yang telah digunakan oleh Klien.

7. PEMULIHAN TAMBAHAN UNTUK PELANGGARAN JAMINAN

Apabila Klien melanggar jaminan apa pun sesuai ketentuan klausul 6.1, atau ketentuan lain dari ketentuan ini Klien atas biayanya sendiri harus:

- (a) segera memberitahukan SAI Global dan memberikan informasi apa pun yang sewajarnya diminta oleh SAI Global;

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

- (b) promptly comply with any direction which SAI Global may issue to prevent further breach or minimise the adverse consequences of breach (either to SAI Global or to any member of the public), including a direction to:
 - (i) cease supply of goods or services;
 - (ii) take steps to modify goods or services before supply;
 - (iii) destroy goods;
 - (iv) modify or destroy Materials;
 - (v) provide information (including Materials) to the public;
 - (vi) where the breach relates to goods already released for sale and which will or may cause injury to any person:
- (c) under take a recall of the goods; and
- (d) take such other action as may be reasonably requested by SAI Global;
 - (i) cease representing, either expressly or by implication, that they have any current Certification or Certificate and Licence; and
 - (ii) keep SAI Global informed, in writing, of action taken pursuant to any direction issued under paragraph (b).

8. ROYALTY

Where applicable, the Client must:

- (a) provide a fully reconciliation of the royalty payable to SAI Global, such royalty to be calculated in accordance with the royalty payment specified in the Schedule of Fees (or elsewhere);
- (b) promptly pay to SAI Global Pty Limited or PT SAI Global Indonesia the royalty payable; and
- (c) co-operate with SAI Global and PT SAI Global Indonesia and grant to PT SAI Global Indonesia reasonable access to all relevant books and records to enable SAI Global to verify the royalties due to it, if required by SAI Global and pay any shortfall amount.

The Client shall not be entitled to any refund of any royalties paid in the event of termination or suspension of the Licence.

The Client acknowledges that PT SAI Global Indonesia reserves the right to amend its Schedule of Fees at any time.

9. SAI GLOBAL'S WARRANTY

SAI Global warrants that it has all rights required to grant the Licence to the Client.

10. TERMINATION

10.1 The Licence terminates on the expiry date in the Certificate and Licence or when terminated in accordance with this clause 10.

10.2 The Client may terminate the Licence upon giving notice to SAI Global.

10.3 If the Client's Certification is suspended, cancelled or expires, the Client must promptly:

- (a) notify SAI Global; and
- (b) furnish SAI Global with all information reasonably requested by SAI Global to ascertain the nature and extent of the breach.

10.4 If the Client's Certification is:

- (b) segera mematuhi arahan yang mungkin dikeluarkan oleh SAI Global untuk mencegah pelanggaran lebih lanjut atau meminimalkan konsekuensi pelanggaran yang merugikan (baik terhadap SAI Global atau kepada anggota masyarakat manapun), termasuk arahan untuk:
 - (i) menghentikan pasokan barang atau jasa;
 - (ii) mengambil langkah-langkah untuk memodifikasi barang atau jasa sebelum memasok;
 - (iii) memusnahkan barang;
 - (iv) memodifikasi atau memusnahkan Material;
 - (v) menyediakan informasi (termasuk Material) kepada publik;
 - (vi) di mana pelanggaran tersebut berkaitan dengan barang yang telah dilepas untuk dijual dan yang akan atau dapat menyebabkan cedera pada seseorang:
- (c) mengupayakan penarikan kembali barang tersebut; dan
- (d) mengambil tindakan lain yang mungkin sewajarnya diminta oleh SAI Global;
 - (i) berhenti menyatakan, baik secara ekspresif atau secara tersirat, bahwa mereka memiliki Sertifikasi atau Sertifikat dan Lisensi; dan
 - (ii) menjaga SAI Global tetap terinformasi, secara tertulis, atas tindakan yang diambil sesuai dengan arahan yang diterbitkan berdasarkan ketentuan ayat (b).

8. ROYALTI

Di mana dapat diterapkan, Klien harus:

- (a) menyediakan rekonsiliasi sepenuhnya dari royalti yang terhutang kepada SAI Global, royalti tersebut harus dihitung sesuai dengan pembayaran royalti yang ditentukan dalam Jadwal Biaya (atau di mana pun);
- (b) segera membayar kepada SAI Global Pty Limited atau PT SAI Global Indonesia royalti yang terhutang tersebut; dan
- (c) bekerja sama dengan SAI Global dan PT SAI Global Indonesia dan memberikan kepada PT SAI Global Indonesia akses yang wajar kepada semua pembukuan dan pencatatan yang relevan untuk memungkinkan SAI Global melakukan verifikasi royalti yang jatuh tempo kepadanya, jika diminta oleh SAI Global dan membayar sejumlah kekurangannya.

Klien tidak akan berhak atas pengembalian royalti apa pun yang dibayarkan dalam hal terjadi pengakhiran atau penangguhan Lisensi.

Klien mengakui bahwa PT SAI Global Indonesia berhak untuk mengubah Jadwal Biayanya setiap saat.

9. JAMINAN SAI GLOBAL

SAI Global menjamin bahwa ia mempunyai semua hak yang diperlukan untuk memberikan Lisensi kepada Klien.

10. PENGAKHIRAN

10.1 Lisensi akan berakhir pada tanggal kedaluwarsa di Sertifikat dan Lisensi atau apabila diakhiri sesuai dengan ketentuan klausul 10 ini.

10.2 Klien dapat mengakhiri Lisensi berdasarkan pemberitahuan kepada SAI Global.

10.3 Apabila Sertifikasi Klien ditangguhkan, dibatalkan atau kedaluwarsa, maka Klien harus segera:

- (a) memberitahukan SAI Global; dan
- (b) menyediakan SAI Global dengan semua informasi yang sewajarnya diminta oleh SAI Global untuk memastikan sifat dan tingkat pelanggarannya.

10.4 Apabila Sertifikasi Klien:

Terms and Conditions for Certification, Assessment Services and TradeMark Licence



Ketentuan & syarat-syarat untuk Jasa Sertifikasi, Penilaian dan Lisensi Merek Dagang

- (a) suspended in accordance with the Certification Terms, then the Licence is also suspended and the Client must, during the suspension period, comply with any reasonable written directions issued by SAI Global in relation to use of the Licensed Certification Mark;
- (b) cancelled or expires in accordance with the Certification Terms, then the Licence automatically and immediately terminates.

10.5 SAI Global may terminate the Licence with immediate effect by giving notice to the Client if:

- (a) the Client breached any of these terms and fails to remedy the breach within 30 days after receiving notice requiring it to do so; or
- (b) the Client breaches a material provision of these terms where that breach is not capable of remedy.

11. APPEALS

The Client may have rights of appeal against licensing decisions of SAI Global including rights given by applicable Rules. Applicable Rules and appeals information are published by SAI Global from time to time, and available to the Client upon request.

12. AFTER TERMINATION

12.1 On termination of the Licence, the Client:

- (a) must, subject to clause 12.1 (b), immediately cease using and has no further right to use, including on or in Materials:
 - (i) the Licensed Certification Mark; or
 - (ii) any trade mark including a Certification mark that is substantially identical with or deceptively similar to the Licensed Certification Mark;
- (b) may continue to sell goods marked with the Licensed Certification Mark before the termination of the Licence unless SAI Global directs that the Certification Mark be erased or masked from the goods before their sale;
- (c) subject to clause 12.1 (b), must remove the Licensed Certification Mark from, or destroy all Materials bearing the Licensed Certification Mark in the Client's custody, possession or control; and
- (d) must promptly return the Certificate and Licence to SAI Global.

12.2 Termination of the Licence will not affect any accrued rights of any party, including any rights of appeal available to the Client under any applicable Rules.

12.3 Clauses 6, 7 and this clause 12 survive the termination of the Licence.

13. GENERAL

The provisions of the Certification Terms dealing with limitation of liability, assignment, severability, waiver, relationship, notice, headings, force majeure, anti-bribery and governing law and jurisdiction apply, mutatis mutandis, to the Licence.

- (a) ditangguhkan sesuai dengan Ketentuan Sertifikasi, maka Lisensi tersebut juga akan ditangguhkan dan Klien harus, selama masa penangguhan mematuhi petunjuk tertulis yang diterbitkan oleh SAI Global sehubungan dengan penggunaan Tanda Sertifikasi Berlisensi tersebut;
- (b) Dibatalkan atau kedaluwarsa sesuai dengan Ketentuan Sertifikasi, maka Lisensi akan secara otomatis dan segera berakhir.

10.5 SAI Global dapat mengakhiri Lisensi tersebut dengan segera dengan memberikan pemberitahuan kepada Klien jika:

- (a) Klien melanggar salah satu ketentuan ini dan gagal memperbaiki pelanggaran tersebut dalam waktu 30 hari setelah menerima pemberitahuan yang mengharuskan untuk melakukannya; atau
- (b) Klien melanggar sebuah ketentuan material dari ketentuan ini di mana pelanggaran tersebut tidak dapat diperbaiki.

11. BANDING

Klien dapat mempunyai hak banding terhadap keputusan perizinan SAI Global termasuk hak yang diberikan oleh Peraturan yang berlaku. Peraturan yang berlaku dan informasi banding dipublikasikan oleh SAI Global dari waktu ke waktu, dan tersedia untuk Klien atas permintaan.

12. SETELAH PENGAKHIRAN

12.1 Pada pengakhiran Lisensi tersebut, Klien:

- (a) harus, tunduk pada ketentuan klausul 12.1 (b), segera berhenti menggunakan dan tidak memiliki hak lagi untuk menggunakan, termasuk atas atau pada Material:
 - (i) Tanda Sertifikasi Berlisensi; atau
 - (ii) merek dagang apa pun termasuk tanda Sertifikasi yang secara substansial identik dengan atau terkesan mirip menyerupai Tanda Sertifikasi Berlisensi;
- (b) dapat terus menjual barang-barang yang ditandai dengan Tanda Sertifikasi Berlisensi sebelum berakhirnya Lisensi tersebut terkecuali apabila SAI Global mengarahkan agar Tanda Sertifikasi dihapus atau ditutupi dari barang-barang tersebut sebelum dijual;
- (c) tunduk pada ketentuan klausul 12.1 (b), harus menghapus Tanda Sertifikasi Berlisensi dari, atau memusnahkan semua Materi yang mengandung Tanda Sertifikasi Berlisensi dalam pengawasan, kepemilikan atau pengendalian Klien; dan
- (d) harus segera mengembalikan Sertifikat dan Lisensi kepada SAI Global.

12.2 Pengakhiran Lisensi tidak akan mempengaruhi hak-hak apa pun yang diperoleh dari pihak mana pun, termasuk hak banding yang tersedia bagi Klien sesuai dengan Peraturan yang berlaku.

12.3 Ketentuan klausul 6, 7 dan klausul 12 ini akan tetap berlaku terus menerus pada pengakhiran Lisensi tersebut.

13. UMUM

Ketentuan Persyaratan Sertifikasi ini berkenaan dengan pembatasan kewajiban, penugasan, keterpisahan, pelepasan hak, hubungan, pemberitahuan, judul, keadaan kahar, anti-suap, dan ketentuan hukum perundang-undangan dan yurisdiksi yang berlaku, perubahan-perubahan penting yang perlu dilakukan, terhadap Lisensi tersebut.